

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustinerva.org/

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

SECOND SUNDAY OF ADVENT - December 8, 2019
SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO - 8 de diciembre, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Raner Lucila
Parochial Vicar/Vicario Parroquial X122
rlucila@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Admin Assistant
Asistente de Administrador Principal

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assitant
Asistente de Formación Cristiana

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, December 8 domingo, 8 de diciembre

SECOND SUNDAY OF ADVENT
SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

8:30am	Mass	Church
9:45am	Adult Faith Formation	Hall
9:45am	LIFE Group A	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
10:00am	Lectores	PC 1/2
11:15am	Mass	Church
1:15pm	Misa	Church
1:15pm	Liturgia de Niños	Rm 18/19
2:00pm	Workshop on Immigration	Hall
2:30pm	LIFE Group B	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
3:00pm	Confirmación	PC 1/2
6:00pm	Misa	Church
6:00pm	Liturgia de Niños	Rm 13/14

Monday, December 9 lunes, 9 de diciembre

The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
La Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María

9:00am	Immaculate Conception Mass	Church
10:00am	Individual/Family Counseling	PC 4
6:00pm	Girl Scouts Team Leader Meeting	Rm 18/19
7:00pm	Immaculate Conception Mass (Bilingual)	Church
	Misa de La Inmaculada Concepción (Bilingüe)	
7:00pm	Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo	PC 4

Tuesday, December 10 martes, 10 de diciembre

8:00am	Care-A-Van	Complex, PC 1/2 & 3
9:00am	Daily Mass	Church
9:00am	James House	PC 4
9:30am	Bible Study	PC 1/2
6:30pm	Girl Scouts	Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #1	Hall & Rm 8
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #2	PC 1/2 & 3
7:00pm	Práctica de Música Jóvenes para Cristo	Church
7:00pm	Escuela San Andrés	Rm 13/14

Wednesday, December 11 miércoles, 11 de diciembre

9:00am	Daily Mass	Church
9:00am	Window Cleaning in the Sanctuary and Ed Wing	
10:00am	Staff Meeting	PC 1/2
4:30pm	Quartet	Rm 10/11
6:30pm	EveryWoman	PC 3
7:00pm	Choir	Church
7:00pm	Coro de Asunción de Maria	Rehearsal Room
7:00pm	Coro Jesús Eucaristía	Rm 8
7:00pm	Jóvenes Para Cristo	Hall

Thursday, December 12 jueves, 12 de diciembre

Feast of Our Lady of Guadalupe
Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe

5:00am	Mañanitas (in Spanish)	Church
6:00pm	Women's Guild Social	Rm 13/14
6:30pm	Santo Rosario / Holy Rosary (in Spanish)	Church
7:30pm	Mass with Bishop Knestout	Church
	Misa Predecida por el Obispo Knestout (en inglés)	
9:30pm	Dramatización / Dramatization (in Spanish)	Church
10:15pm	Refrigerio en el Salón Parroquial	
	Refreshments in the Parish Hall	
10:15pm	Alabanzas /Praises	Church

Friday, December 13 viernes, 13 de diciembre

9:00am	Daily Mass	Church
6:00pm	Ensayo de Nacidos Para Alabar	Rehearsal Room
6:30pm	1st Reconciliation / 1era Reconciliación (parents & children / padres y hijos)	Hall
7:00pm	Convivio Navideño	Church & Rm 13/14
7:00pm	Coro de Jóvenes Para Cristo	Rm 8
7:00pm	Coro de Revelación del Espíritu Santo	Rm 17
7:00pm	Planificación Renovación Carismática	Rm 18/19
7:00pm	Reunión de Crecimiento	PC 3

Saturday, December 14 sábado, 14 de diciembre

3:00pm	Retreat for Social Ministry	PC 1/2
3:15pm	Reconciliation / Reconciliación	Chapel
4:30pm	Mass	Church
5:00pm	Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo	Rehearsal Room
7:00pm	Renovación Carismática	Hall

Sunday, December 15 domingo, 15 de diciembre

THIRD SUNDAY OF ADVENT
TERCER DOMINGO DE ADVIENTO

8:30am	Mass	Church
9:00am	Charlas de Bautismo	PC 1/2
9:00am	Charlas Matrimoniales	PC 4
9:30am	New Member Welcome	PC 3
9:45am	LIFE Group A	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
11:15am	Mass	Church
1:15pm	Misa	Church

(continued / a continuación...) ➡

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, December 7	4:30pm	James Smith (Birthday)
Sunday, December 8	8:30am	Frances Johnson Smith †
	11:15am	Edna Fedee †
	1:15pm	Rodolfo Veliz †
	6:00pm	Para los feligreses de la Iglesia San Agustín
Tuesday, December 10	9:00am	Jenny Evans †
Wednesday, December 11	9:00am	*****
Thursday, December 12	7:00pm	*****
Friday, December 13	9:00am	*****
Saturday, December 14	4:30pm	Dolores Kaufman †
Sunday, December 15	8:30am	McNeilly & Muschler Families †
	11:15am	John Donovan †
	1:15pm	Para los feligreses de la Iglesia San Agustín
	6:00pm	*****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Kevin Williams, Sherrie Dugger, Joan Louth, Don Wilson and the Wilson Family, Rosemarie Barrientos,



Sandra Diamond, Ray Kunkle, Mike Reardon, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.

Readings for the week of December 8, 2019

Las lecturas de la semana del 8 de diciembre, 2019



Sunday:	Is 11:1-10/ Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 19 [cf. 7]/ Rom 15:4-9/Mt 3:1-12
Monday:	Gn 3:9-15, 20/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 [1]/ Eph 1:3-6, 11-12/Lk 1:26-38
Tuesday:	Is 40:1-11/Ps 96:1-2, 3 and 10ac, 11-12, 13/Mt 18:12-14
Wednesday:	Is 40:25-31/Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10/Mt 11:28-30
Thursday:	Jgs 13:2-7, 24-25a/Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17 [cf. 8]/ Lk 1:5-25
Friday:	Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Mt 11:16-19
Saturday:	Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19/ Mt 17:9a, 10-13
Next Sunday:	Is 35:1-6a, 10/ Ps 146:6-7, 8-9, 9-10 [Is 35:4]/ Jas 5:7-10/Mt 11:2-11

Observances for the week of December 8, 2019
Observaciones para la semana del 8 de diciembre, 2019

Sunday:	2nd Sunday of Advent
Monday:	Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (holy day of obligation)
Tuesday:	- - - Wednesday: St. Damasus I, Pope
Thursday:	Our Lady of Guadalupe
Friday:	St. Lucy, Virgin & Martyr
Saturday:	St. John of the Cross, Priest & Doctor of the Church
Next Sunday:	3rd Sunday of Advent

©LPi

2:15pm	Inscripciones	PC 3
2:30pm	LIFE Group B	Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
2:30pm	RCIC (for parents)	Hall & Church
3:00pm	Confirmación	PC 1/2
6:00pm	Misa	Church
6:00pm	Inscripciones	PC 3

FROM THE PASTOR

AUTO BIOGRAPHY - FATHER RANER LUCILA

I was told to write something about myself, so here it is. I introduced myself a number of times already since I came to the Diocese of Richmond and I noticed that most people had difficulty pronouncing my name. To make it easier for everybody to say it, I think it is better that the stress should be on the first syllable:

Ràner / 'rə-nər /

(It sounds like "runner" or "rahner")

I came from the Philippines, specifically, from the Diocese of Sorsogon in the Bicol region. I speak Bicol, Tagalog, and English. I studied Spanish during my high school years, but I never got the chance to practice it. They say, "If you don't use it, you'll lose it". I have to study Spanish again. Please don't be intimidated to give me tips on how to improve my usage of the language in my pastoral ministry.

I am actually a silent type of person. I would rather listen than talk. I don't know if it is a disadvantage, but I get to understand people more by simply listening to them. Anyway, it was part of my training in the seminary to embrace silence and to be reflective.

I have eight years already as a priest. I actually celebrated my eighth year in the ministry that very day I was brought to the Diocese of Richmond, October 29. There and then, I received the confirmation that I was assigned as the Parochial Vicar of St. Augustine Catholic Church.

Before I came here to St. Augustine's, I was a Formator/Professor of the College Seminary in our Diocese for five years. I also became a Parochial Vicar of two different churches for a total of seven years. My experiences in the ministry gave me enough confidence to say that I can make it even in a foreign land.

I am here at St. Augustine's because I, together with two other priests, was sent by our Bishop of the Diocese of Sorsogon on a sort of mission. I accepted the challenge to be here as part of my obedience to the bishop, and I know that the mission to serve God's people knows no boundary.

It is my wish that I can better serve the people of God at St. Augustine's, and that I will grow more as a priest while serving here. I hope you pray for me, as I also pray for you. May God bless us all.

Rev. Fr. Raner O. Lucila
Parochial Vicar
St. Augustine Catholic Church

P.S.

I'm not good at remembering names, so please be patient with me. Eventually, little by little, I will get to remember your names as I meet you more often in the church. Also, I'm trying to learn Spanish on Babel online. Peace. ☺

DEL PÁRROCO

AUTOBIOGRAFIA - PADRE RANER LUCILA

Me dijeron que escribiera algo sobre mí, así que aquí está. Ya me presenté varias veces desde que llegué a la Diócesis de Richmond y noté que la mayoría de las personas tenían dificultades para pronunciar mi nombre. Para que sea más fácil para todos decirlo, creo que es mejor que el énfasis esté en la primera sílaba:

Ràner / 'rə-nər /

(Suena como "runner")

Vengo de las Filipinas, específicamente, de la Diócesis de Sorsogon en la región de Bicol. Hablo bicol, tagalo e inglés. Estudié español durante mis años de secundaria, pero nunca tuve la oportunidad de practicarlo. Dicen: "Si no lo usa, lo perderá". Tengo que estudiar español nuevamente. No se deje intimidar por darme consejos sobre cómo mejorar mi uso del idioma en mi ministerio pastoral.

En realidad soy una persona silenciosa. Prefiero escuchar que hablar. No sé si es una desventaja, pero entiendo mejor a las personas simplemente escuchándolas. De todos modos, fue parte de mi entrenamiento en el seminario abrazar el silencio y ser reflexivo.

Ya tengo ocho años como sacerdote. De hecho, celebré mi octavo año en el ministerio ese mismo día que me llevaron a la Diócesis de Richmond, el 29 de octubre. Allí y luego, recibí la confirmación de que me habían asignado como Vicario Parroquial de la Iglesia Católica San Agustín.

Antes de venir a la Iglesia San Agustín, fui Formador / Profesor del Seminario universitario en nuestra diócesis durante cinco años. También me convertí en vicario parroquial de dos iglesias diferentes durante un total de siete años. Mis experiencias en el ministerio me dieron suficiente confianza para decir que puedo hacerlo incluso en un país extranjero.

Estoy aquí en San Agustín porque yo, junto con otros dos sacerdotes, fui enviado por nuestro Obispo de la Diócesis de Sorsogon en un tipo de misión. Acepté el desafío de estar aquí como parte de mi obediencia al obispo, y sé que la misión de servir al pueblo de Dios no tiene límites.

Es mi deseo que pueda servir mejor al pueblo de Dios en San Agustín, y que creceré más como sacerdote mientras sirvo aquí. Espero que reces por mí, como también rezo por ti. Que Dios nos bendiga a todos.

Rev. Fr. Raner O. Lucila
Vicario Parroquial
Iglesia Católica San Agustín

PD

No soy bueno recordando nombres, así que por favor sé paciente conmigo. Eventualmente, poco a poco, recordaré tus nombres cuando te encuentre con más frecuencia en la iglesia. Además, estoy tratando de aprender español en "Babel" en el internet. Paz. ☺

CHRISTIAN FORMATION

EDGE/LifeTeen

This week's EDGE/LifeTeen session gave an introduction to the seven sacraments. This night gave teens a brief overview of what a sacrament is and why each of the seven sacraments is necessary for the Christian life. The proclamation focused on sacraments in general, the Church as giver and guardian of the sacraments and common misconceptions about the sacraments.

Our next EDGE/LifeTeen session will be held on Monday, January 6th.

FORMACIÓN CRISTIANA

EDGE/LifeTeen

La sesión EDGE / LifeTeen de esta semana dio una introducción a los siete sacramentos. Esta noche les dio a los adolescentes una breve descripción de lo que es un sacramento y por qué cada uno de los siete sacramentos es necesario para la vida cristiana. La proclamación se centró en los sacramentos en general, la Iglesia como dadora y guardiana de los sacramentos y las ideas falsas comunes sobre los sacramentos.

Nuestra próxima sesión EDGE / LifeTeen se llevará a cabo el lunes 6 de enero.

Preparation for Sacraments for Adults

Are you a Baptized Catholic who never received the Sacraments of Confirmation or Eucharist? It's never too late to take the steps to receive the grace the Lord wishes to bestow on you. To get started, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org.

Preparación Para Sacramentos para Adultos

¿Es usted un adulto que fue bautizado pero nunca recibió los demás sacramentos—la confirmación o la comunión? Nunca es demasiado tarde para tomar los pasos para recibir la gracia que el Señor desea derramar sobre usted. Para información sobre como empezar, por favor llame a Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org.

EveryWoman invites women of all ages to join us in our evening Bible study. We meet the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 3. We began a new study on the Gospel of John using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Word Made Flesh, Part 1." This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel and further develop our relationship with the Lord. If you would like more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 at the Parish Office.

EveryWoman invita a mujeres de todas las edades a unirse a nosotros en nuestro estudio bíblico nocturno (en inglés). Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles del mes a partir de las 7 pm en PC 3. Comenzamos un nuevo estudio sobre el Evangelio de Juan utilizando la serie de Estudio Bíblico Umbral "Jesús, La Palabra Hecha Carne, Parte 1." Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio y desarrollar aún más su relación con el Señor. Si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 en la Oficina Parroquial.

All women are invited to WINGS (Women in God's Spirit). We meet every Wednesday during the school year, from 9:30am-11:30am, in the Church Hall. Registration is always open. Come for a visit to see what we are all about. For information, contact Sharon Harrison at 804-683-7199 or saharrison@gmail.com.

Todas las mujeres están invitadas al las reuniones en inglés del grupo de mujeres WINGS (Mujeres en el Espíritu de Dios). Nos reunimos todos los miércoles durante el año escolar, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m., en el Salón de la Iglesia. El registro siempre está abierto. Venga a visitarnos para ver de qué se trata. Para obtener información, comuníquese con Sharon Harrison al 804-683-7199 o saharrison@gmail.com.

BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

ESTUDIO BÍBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en la PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

OFFICE COMMUNICATION CORNER



Second Sunday of Advent December 8, 2019

As John prepared the way of the Lord in the desert, might Jesus be calling you to prepare the way as priest? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That the Holy Spirit, will call men and women, in the same way as he called John the Baptist, to follow Christ as priests, deacons, religious sisters and brothers, we pray to the Lord.

STEWARDSHIP

11/24/19

Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	<u>70,553</u>
Difference	\$ (4,447)
Year to date Budget	\$ 363,468
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 340,600</u>
Difference	(22,868)

Not included above:

Thanksgiving \$10, World Mission \$20

STEWARDSHIP

12/01/19

Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	<u>20,137</u>
Difference	\$ (54,863)
Year to date Budget	\$ 380,776
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 360,738</u>
Difference	(20,038)

Not included above:

Thanksgiving for Outreach \$1,108, World Mission \$25
Catholic Charities \$25

Pro Populo Mass

Missa **Pro Populo** (Latin: "Mass for the people") is a term used in liturgical texts and rules of the Catholic Church. It refers to the requirement of all ordained pastors to say **Mass** for the people of their parish. With that being said, we can only celebrate so many masses for your loved ones. We do have daily mass, the prayer list in the bulletin and even prayers of the faithful said in mass. Please be patient as we try to accompany your loved one as well as the parishioners of Saint Augustine.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA



Segundo domingo de Adviento 8 de diciembre de 2019

Cuando Juan bautizó en el desierto, ¿el Espíritu Santo te está llamando a cuidar a su rebaño en el sacerdocio? Llame al Padre Brian Capuano 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que todos aquellos escogidos por Cristo "preparen el camino del Señor" en sus corazones y en los corazones de su pueblo como sacerdotes, diáconos, hermanos y hermanas. Roguemos al Señor.

STEWARDSHIP

11/24/19

Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>70,553</u>
Diferencia	\$ (4,447)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$ 363,468
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	<u>\$ 340,600</u>
Diferencia	(22,868)

Not incluido arriba:

Día de Acción de Gracias \$10, Misión Mundial \$20

STEWARDSHIP

12/01/19

Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>20,137</u>
Diferencia	\$ (54,863)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$ 380,776
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	<u>\$ 360,738</u>
Diferencia	(20,038)

No incluido arriba:

Día de Acción de Gracias para Outreach \$1,108,
Misión Mundial \$25 Caridades Católicas \$25

Misa Pro Populo

Missa **Pro Populo** (Latin: "Misa para los feligreses") es un término utilizado en textos litúrgicos y reglas de la Iglesia Católica. Se refiere a la exigencia de todos los pastores ordenados de decir **Misa** para el pueblo de su parroquia. Dicho esto, sólo podemos celebrar tantas misas por sus seres queridos. Tenemos misa diaria, la lista de oraciones en el boletín e incluso oraciones de los fieles que se dicen en la misa. Por favor, sea paciente mientras tratamos de acompañar a su ser querido, así como a los feligreses de San Agustín.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! **HELP HIM!** (James 2, 14-26)

FOOD PANTRY

Our food pantry continues to serve the people of the community who need it most. If you know someone in need, direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

VOLUNTEERS- Volunteers are needed from 8:45 to 10:00 on Saturday mornings to serve in this worthy ministry. The commitment is for just 1 Saturday morning every 7 weeks. If you'd like to join our team, come ready to work any Saturday morning at 8:45. Thanks!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Every Tuesday the Care-A-Van attends at St Augustine Parish. Unfortunately for the moment it is only serving the first 25 people who arrive earlier. Thanks for your understanding.

IMMIGRATION WORKSHOP: "RECENT CHANGES IN THE LAW OF ASYLUM"

Sunday, December 8 in the Social Hall, from 2:30pm to 3:30pm facilitated by Attorney Cesar E. Ramirez. Find out about the Migrant Protection Protocols as well as the Rule that requires migrants to apply for asylum in neighboring countries. Please attend *and share the information with others!*



WORDS OF APPRECIATION



Hello, my name is Carol Pride and I would like to thank the St. Augustine Church Family for helping my family during our struggles. Due to the church's generous donation, my family was able to have a great Thanksgiving. I will say that giving from the heart is a blessing that is small but means so much to all that are in need. Once again thank you and I hope you had a Happy Thanksgiving.

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan. Si conoce a alguien que lo necesita, diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o a la oficina de la Parroquia para obtener más información.

VOLUNTARIOS: Se necesitan voluntarios de 8:45am - 10:00am los sábados por la mañana para servir en este digno ministerio. El compromiso es por solo un sábado por la mañana cada 7 semanas. Si desea unirse a nuestro equipo, prepárese para trabajar cualquier sábado por la mañana a las 8:45 am. Gracias!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Todos los martes la Care-A-Van atiende en la parroquia de San Agustín. Lamentablemente por ahora solo esta atendiendo de 15 a 25 personas - a las primeras que lleguen. Gracias por su entendimiento.

TALLER DE INMIGRACION "CAMBIOS RECIENTES EN LA LEY DE ASILO"

Domingo 8 de Diciembre en el Salon Social, de 2:30pm a 3:30pm facilitada por el Abogado Cesar E. Ramirez. Entere sobre los Protocolos de Protección de Migrantes asi como la Regla que requiere que los migrantes soliciten asilo en los países vecinos. Participe y *comparta la informacion con otros!*



PALABRAS DE AGRADECIMIENTO



Hola, mi nombre es Carol Pride y me gustaría agradecer a la Iglesia de San Agustín por ayudar a mi familia durante nuestras luchas. Gracias a la generosa donación de la Iglesia, mi familia pudo tener un gran Día de Acción de Gracias. Puedo decir que, dar desde el corazón es una bendición que podría parecer pequeña pero significa mucho para todos los que la necesitan. Una vez más gracias y espero que hayan pasado un feliz día de acción de gracias.

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

The Richmond Symphony Orchestra Songs of the Angels A Celebration of the Music of Christmas

Tuesday, December 10, 2019
7:00 pm

Featuring
Daniel Myssyk, conductor
Anne O'Byrne, soprano
Rev. Michael Renninger, baritone

With a special appearance by:
Saint Mary's School Choir
Danielle Moretti, choir director

St. Mary Catholic Church
9505 Gayton Road, Richmond VA 23229

Tickets: \$25 per person
To purchase tickets, visit the parish office or go online to
www.stmarysrichmond.org

Is God calling you to Religious life? Come and See!
Join others for an Advent Discernment retreat weekend for single women discerning a vocation to the Benedictine Monastic life—December 13-15 at St. Benedict Monastery, 9535 Linton Hall Rd., Bristow, VA 20136.
RSVP by December 9th to Sister Kathy Persson, at: vocations@osbva.org or call 804-814-2793

2020 Royal Caribbean Cruise For Two Raffle

Sponsored by Saint Gabriel Knights of Columbus Council 13170 Includes Round Trip Airfare from Richmond, Va. to Florida and all standard gratuities. Six or seven day cruise any week except Christmas and Spring Break. Maximum of 400 tickets will be sold. If less than 275 tickets are sold, the raffle converts to a 50/50 with K of C Council 13170. Drawing will be held on February 22, 2020. Winner need not be present. All proceeds will be used to support local charities. Contact Tony Zatkulak (tony.zatkulak@icloud.com) to purchase tickets.

Make a Gift Through an IRA Charitable Rollover

A distribution from your IRA is a great way to support the Church! If you are 70½ or older, you may make a direct distribution (up to \$100,000) from your IRA to a qualified charity, such as your parish. A qualified direct distribution to your parish from your IRA is not subject to income tax. Please make your gift as soon as possible to avoid any processing delays towards the end of the year. For more information about how you and the Church can benefit from an IRA charitable rollover, contact your IRA administrator, tax preparer, or the parish office for more information.

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

The Richmond Symphony Orchestra Songs of the Angels Una Celebración de la Música de Navidad

martes, 10 de diciembre, 2019
7:00 pm

Presentando a:
Daniel Myssyk, conductor
Anne O'Byrne, soprano
Rev. Michael Renninger, baritone

Con una apariencia especial de:
Saint Mary's School Choir
Danielle Moretti, director de coro

St. Mary Catholic Church
9505 Gayton Road, Richmond VA 23229

Boletos: \$25 por persona
Para comprar boletos, visite la oficina parroquial o
conéctese a: www.stmarysrichmond.org

2020 Crucero Royal Caribbean - Rifa para dos
Patrocinado por el Consejo de Caballeros de Colón San Gabriel 13170 Incluye pasaje aéreo ida y vuelta desde Richmond, Virginia a Florida y todas las propinas estándar. Seis o siete días de crucero cualquier semana excepto la Navidad y vacaciones de primavera (Spring Break). Máximo de 400 boletos serán vendidos. Si se venden menos de 275 boletos, el sorteo se convierte en un 50/50 con el Consejo de los Caballeros de Colón 13170. El sorteo se llevará a cabo el 22 de febrero de 2020. El ganador no necesita estar presente. Todos los ingresos se utilizará para apoyar organizaciones benéficas locales.
Contáctese con Tony Zatkulak (tony.zatkulak@icloud.com) para comprar boletos.

Haga un Regalo a Través de una Renovación Caritativa de IRA

¡Una distribución de su IRA es una excelente manera de apoyar a la Iglesia! Si tiene 70½ años o más, puede hacer una distribución directa (hasta \$ 100,000) de su IRA a una organización benéfica calificada, como su parroquia. Una distribución directa calificada a su parroquia desde su IRA no está sujeta al impuesto. Haga su donación lo antes posible para evitar demoras en el procesamiento hacia el final del año. Para obtener más información sobre cómo usted y la Iglesia pueden beneficiarse de una reinversión caritativa de IRA, comuníquese con su administrador de IRA, preparador de impuestos o la oficina parroquial para obtener más información.
